

GB. BUOYANCY AID 50N. For those that can swim and are close to help. Practice and training are required with this device before use. Check the device before each use and before each season. Don't use if damaged but return to vendor. Do not use as a cushion. To clean, sponge with warm soapy water. Do not use chlorine solvents. Do not dry clean. Store in a dry place out of direct sunlight at temperature not lower than -30°C or higher than +60°C. Train yourself in the use of the device. If intended for children, teach the child to float in this buoyancy aid. Full performance may not be achieved using waterproof clothing or in other circumstances. Depending on use, this device should last approximately 5 years when it should be disposed of in an appropriate manner.

DE. SCHWIMMHILFE 50N. Nur geeignet für Schwimmer, wo Hilfe schnell zur Stelle ist. Die Handhabung dieser Schwimmhilfe muss vor der Benutzung geübt werden. Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung und vor jeder Saison, falls es beschädigt ist, benutzen Sie es nicht. Im Fall von Reklamation an die Verkaufsstelle zurücksenden. Nicht als Kissen benutzen. Mit Schwamm und lauwarmen Seifenlauge reinigen. Verwenden Sie keine chlorhaltigen Lösungsmittel. Nicht zur chemischen Reinigung geeignet. Die Lagerung sollte trocken und außerhalb direkter Sonneneinstrahlung bei einer Temperatur zwischen -30°C bis +60°C erfolgen. Üben Sie den Gebrauch des persönlichen Auftriebsmittels. Zeigen sie dem Kind, wie es mit dieser Schwimmhilfe über Wasser bleibt. In Verbindung mit wasserfesten Kleidungsstücken oder unter bestimmten Umständen kann die volle Leistungsfähigkeit beeinträchtigt werden. Abhängig vom Gebrauch, sollte die Schwimmhilfe ungefähr 5 Jahre halten und dann fachgerecht entsorgt werden.

NL. DRIJFHULPMIDDEL 50N. Voor personen die kunnen zwemmen en in de buurt van assistentie zijn. Oefening en opleiding met dit apparaat zijn vereist voor gebruik. Controleer het apparaat vóór elk gebruik en vóór elk seizoen. Niet gebruiken indien beschadigd maar retourneren aan de leverancier. Niet als kussen te gebruiken. Gebruik een spons met warm zeepwater om te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen op chloorbasis. Niet stomen. Bewaren op een droge plaats buiten direct zonlicht bij een temperatuur niet lager dan -30°C of hoger dan +60°C. Train uzelf in het gebruik van het product. Indien bestemd voor kinderen, leert het kind te drijven in deze drijfhelp. Volledige prestaties kunnen niet worden gerealiseerd bij het gebruik van waterdichte kleding of in andere omstandigheden. Afhankelijk van gebruik heeft dit apparaat een levensduur van ongeveer 5 jaar voordat het dient te worden vernietigd op een verantwoorde wijze.

FR. AIDE À LA FLOTTAISON 50N. Pour ceux qui savent nager et qui sont à proximité d'un point de secours. La formation et la pratique sont nécessaires avant l'utilisation de cette aide à la flottaison. Il faut vérifier l'état du matériel avant chaque utilisation. Ne pas utiliser si endommagé, le retourner au revendeur. Ne pas utiliser comme un coussin. Pour nettoyer utiliser une éponge avec l'eau tiède savonneuse. Ne pas utiliser les solvants chlorés. Ne pas nettoyer à sec. Garder dans un endroit sec, à l'abri de la lumière, avec la température supérieure à -30°C et inférieure à +60°C. Il est recommandé de vous entraîner à utiliser



cette aide à la flottaison et d'enseigner aux enfants à flotter avec ce matériel. En utilisant les vêtements imperméables ou dans les autres circonstances, la performance de l'aide à la flottaison peut être diminuée. Si les conseils d'utilisation et de stockage sont respectés, la durée de vie de l'aide à la flottaison est d'environ 5 ans.

ES. AYUDA DE FLOTABILIDAD DE SON. Para aquellos que pueden nadar y pueden necesitar ayuda. Antes de utilizar se requiere practicar y entrenar con el dispositivo. Revisar el dispositivo antes de utilizarlo y ante de cada temporada. No utilizar si está dañado y devolverlo al vendedor. No utilizar como cojín. Para limpiarlo, utilizar una esponja con agua templada y ligeramente enjabonada. No utilizar disolventes de cloro. Almacenar en un sitio seco y fuera del alcance de la luz solar directa, y que la temperatura no sea inferior a -30°C ni superior a +60°C. Si se utiliza con niños enseñarles como flotar con este dispositivo flotante. Su total rendimiento puede no conseguirse utilizando ropa impermeable o en otras circunstancias. Dependiendo de su uso, este dispositivo tiene una duración aproximada de 5 años cuando se utiliza de manera apropiada.

IT. AIUTO AL GALLEGGIAMENTO SON. Adatto per coloro che sanno nuotare e che sono con assistenza nelle vicinanze. La formazione e la pratica sono necessarie prima di utilizzare questo aiuto di galleggiamento. Verificare sempre lo stato dei materiali prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se danneggiato, ma ritornarlo dal rivenditore per un controllo. Non utilizzare come cuscino. Per pulirlo utilizzare una spugna con acqua tiepida e sapone neutro. Non utilizzare solventi o cloro. Non lavare a secco. Conservarlo in ambiente asciutto, al riparo della luce a una temperatura compresa fra i -30 e i +60°C. Allenatevi a usare questo aiuto di galleggiamento. Insegnate ai bambini a nuotare utilizzandolo. Utilizzando vestiti impermeabili o altro indossato, o in altre circostanze, le prestazioni di aiuto al galleggiamento possono diminuire. Con una conservazione ed un impiego conforme la durata di un aiuto al galleggiamento è di circa 5 anni.

NO. FLYVEVEST SON. For de som kan svømme og er i nærheten av hjelp. Øvelse er påkrevd for vesten taes i bruk. Kontroller produktet hver gang det skal brukes, og for hver sesong. Ikke bruk hvis det er skade på produktet, men returner til selger. Ikke bruk som pute. For å rengjøre, bruke en svamp og varmt såpe vann. Ikke bruk middel som inneholder klorin. Kan ikke renses. Oppbevares tørt og må oppbevares uten for direkte sollys, ved temperaturer som ikke er lavere enn -30 eller over +60 grader. Øv på å bruke produktet. Hvir det er tenkt til bruk på barn lær barnet å flyte med vesten. Maks ytelse av produktet vil ikke bli oppnådd ved bruk sammen med vanntette klær eller andre omstendigheter. Avhengig av bruk, vil produktet ha en levetid på ca. 5år, etter dette på produktet destrueres på en riktig måte. Referer til brosjyren

HR. PRSLUK ZA SPAŠAVANJE SON. Za osobe koje znaju plivati i nalaze se u blizini mjesta na kojem mogu primiti pomoć. Prije upotrebe ove naprave potrebna je vježba i obuka. Provjerite napravu prije svake upotrebe i prije svake sezone. Ako je naprava oštećena, nemojte je upotrebljavati i vratite je prodavaču. Ne upotrebljavajte napravu kao jastuk. Da



biste je očistili, upotrijebite spužvu s toplom sapunicom. Ne upotrebljavajte otapala na bazi klor. Nemojte kemijski čistiti. Čuvajte na suhom mjestu dalje od izravne sunčeve svjetlosti, na temperaturi od -30°C do +60°C. Osposobite se za upotrebu naprave. Ako je prsluk za spašavanje namijenjen djeci, poučite dijete o plutanju uz pomoć prsluka. Potpuna učinkovitost može izostati ako se upotrebljava vodootporna odjeća ili u drugim okolnostima. Ovisno o upotrebi, naprava traje približno 5 godina. Nakon tog razdoblja napravo je potrebno odložiti u otpad na ispravan način.

CZ. ZÁCHRANNÁ VESTA 50N. Pro osoby, které umí plavat a mají blízko k pomoci. Před použitím tohoto výrobku je třeba absolvovat školení. Výrobek kontrolujte před každým použitím a před každou sezónou. Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej a vraťte ho výrobci. Nepoužívejte jej jako polštář. Pro čištění použijte houbu navlhčenou v teplé vodě se saponátem. Nepoužívejte čističe na bázi chloru. Výrobek nesmí být čistěn chemicky. Skladujte na suchém místě, které není vystaveno přímému slunečnímu záření a za teplot vyšších než -30°C a nižších než +60°C. Před použitím se seznámte s používáním tohoto výrobku. Pokud je záchranná vesta určena dětem, je třeba s nimi nacvičit její použití. Plného výkonu nemusí být dosaženo při použití nepromokavého oblečení nebo za jiných okolností. V závislosti na intenzitě používání je životnost tohoto výrobku přibližně 5 let, po uplynutí této doby musí být výrobek zlikvidován vhodným způsobem.

PL. ŚRODEK ASEKURACYJNY O WYPORNOŚCI 50 N. Przeznaczony dla osób umiejących pływać i gdy w ich pobliżu znajduje się pomoc. Przed wykorzystaniem należy zapoznać się z jego budową i sposobem użycia. Sprawdzić przed sezonem i przed każdym użyciem, czy środek asekuracyjny nie jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia nie używać i skontaktować się ze sprzedawcą. Nie używać jako poduszki. W razie zabrudzenia czyścić gąbką w ciepłej wodzie z mydłem. Nie używać detergentów na bazie chloru. Nie prać chemicznie. Przechowywać w suchym, przewiewnym miejscu, nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych; w temperaturze nie niższej niż -30°C i nie wyższej niż +60°C. Przeszkolić się w jego wykorzystaniu. Jeżeli środek asekuracyjny przeznaczony jest dla dziecka, nauczyć je w nim pływać. Jego pełna funkcjonalność może być zakłócona w pewnych okolicznościach, np. poprzez używanie nieprzemakalnej odzieży. Ten środek asekuracyjny powinien zachować własności użytkowe przez około 5 lat - w zależności od eksploatacji. Po tym okresie powinien być zutilizowany w odpowiedni sposób.

LT. GELBĖJIMOSI LIEMENĖ 50N. Skirta mokantiems plaukti ir reikalaujantiems pagalbos. Patikrinkite gelbėjimosi liemenę prieš kiekvieną panaudojimą ir prieš kiekvieną sezoną. Nenaudokite pažeistos (suplyšusios) gelbėjimosi liemenės, gražinkite jas pardavėjui. Nenaudokite kaip pagalvės. Valymui naudokite tik kempinę ir muiluotą vandenį. Nenaudokite tirpiklių su chloru. Netinka cheminis valymas. Laikyti sausioje vietoje ne žemiau kaip -30°C ir ne aukščiau kaip +60°C laipsnių temperatūroje. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Prieš gelbėjimosi liemenės panaudojimą, pasitreniruokite su ja. Jeigu gelbėjimosi liemenė skirta vaikui, apmokykite vaiką naudotis su šia liemene.



Vandeniui atsparūs drabužiai ir kitos aplinkybės gali įtakoti gelbėjimosi liemenės panaudojimo efektyvumą. Priklausomai nuo eksploatacijos sąlygų, ši gelbėjimosi liemenė tarnaus apie 5 metus, po to ji turi būti tinkamai utilizuota.



PT. AUXÍLIO FLUTUAÇÃO DE SON. Para aqueles que sabem nadar e estão perto para ajudar. Prática e treino são necessários com este colete antes de usar. Verifique o seu colete antes de cada utilização e antes de cada temporada. Não use se estiver danificado, informe-se junto do seu fornecedor. Não utilizar como uma almofada. Para limpeza, use esponja com água morna e sabão. Não use solventes de dolo. Não lavar a seco. Armazenar em local seco e protegido da luz directa em temperatura não inferior a -30°C ou superior a +60°C. Treinar a utilização do colete. Se destinado a crianças, ensinar a criança a flutuar com o auxílio da flutuabilidade do colete. O desempenho total do colete, pode não ser alcançado caso use roupas impermeáveis ou em outras circunstâncias. Dependendo do uso, este colete deve durar aproximadamente 5 anos, quando manuseado de uma forma adequada.

HU. ÚSZÓMELLÉNY SON. Csak úszóknak, akik könnyen mentési helyzetbe kerülhetnek. Ennek az úszómellénynek a kezelését használat előtt gyakorolni kell. Minden használat és minden szezon előtt ellenőrizze a készüléket. Ha sérült, ne használja. Reklamációt esetén az árusítóhelynek küldje vissza. Párnaként ne használja. Szivaccsal és langyos szappanos vízzel tisztítsa, semmiképp sem klórtartalmú oldószerekkel. Nem alkalmas szárasztisztításra. Nedvségtől és közvetlen napsugárzástól óvja, -30°C és +60°C között tárolandó. Gyakorolja a szerkezet személyes használatát. Gyermeknek mutassa meg, hogyan lehet a szerkezettel a víz felszínén maradni. Vízálló ruházat és bizonyos körülmények a szerkezet teljesítőképességét jelentősen befolyásolhatják. Használat gyakoriságától függően a szerkezet kb. 5 évig használható, majd szakszerűen selejtezendő.

SK. ZÁCHRANNÁ POMÔČKA (VESTA) SON. Určená pre plavcov, ktorí sú nablízku a môžu pomôcť. Pred použitím vesty je potrebné si ju vyskúšať. Pred každým použitím a pred začiatkom sezóny dôkladne skontrolujte vestu. Poškodenú vestu nepoužívajte, vráťte ju dodávateľovi. Nepoužívajte vestu ako podušku. Umývajte teplou mydlovou vodou a špongiou. Nepoužívajte chlórové rozpúšťadlá. Nečistite chemicky. Uskladňujte na suchom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia v teplotách od -30°C do +60°C. Naučte sa vestu používať. Ak je vesta určená pre deti naučte ich plávať vo veste. V prípade používania vodeodolného oblečenia vesta neplní svoju funkciu v plnom rozsahu. V závislosti od používania, vesta by mala vydržať zhruba 5 rokov. Potom by mala byť vhodným spôsobom znehodnotená. Vid. leták.

SI. PIVALNI PRIPOMOČEK SON. Za osebe, ki znajo plavati in so v bližini drugih ljudi. Pred prvo uporabo tega pripomočka morate vaditi uporabo in se zanjo usposobiti. Pripomoček pregledajte pred vsako uporabo in pred vsako sezono. Ne uporabljajte ga, če je poškodovan, ampak ga vrnite prodajalcu. Ne uporabljajte ga kot blazino. Čistite ga z gobo, namočeno v mlačni milnici. Ne uporabljajte kloriranih topil. Ni primeren za kemično čiščenje. hranite v suhem prostoru, proč od neposredne sončne svetlobe, pri temperaturi, ki ne presega -30°C oziroma +60°C. Usposobite se za uporabo tega pripomočka. Če je plavalni pripomoček



namenjen otroku, ga naučite, kako naj z njim lebditi v vodi. Pripomoček morda ne bo deloval optimalno, če nosite nepremocljiva oblačila ali v drugačnih okoljskih. Rok uporabe pripomočka je približno 5 let, odvisno od pogostosti uporabe. Po preteku tega roka ga ustrezno odvrzite.

FI. KELLUNTAVÄLINE 50N. Tarkoitettu uimakykyisille henkilöille, jotka ovat avun lähellä. Tutustu ja harjoittele tuotteen käyttöä etukäteen. Tarkasta tuote ennen jokaista käyttökertaa, sekä ennen jokaista käyttökautta. Jos huomaat tuotteessa vian, älä käytä sitä, vaan palauta se ostoliikkeeseen tai maahantuojalle. Älä käytä tuotetta tynynä tai pehmiikkeenä. Puhdista lämpimään saippuaveteen kostutetulla sienellä. Älä käytä puhdistamiseen klooripitoisia aineita. Älä kuivapese. Varastoi kuivassa, auringonvalolta suojatussa paikassa. Älä varastoi alle -30°C tai yli +60°C lämpötilassa. Opettele käyttämään tuotetta. Mikäli tuotetta aiotaan käyttää lapsella, opeta häntä kellumaan tämän kelluntavälineen kanssa. Tuotteen täysii ominaisuuksia ei välttämättä saavuteta, mikäli käytetään vedenpitäviä vaatteita, tai muissa vastaavissa olosuhteissa. Käytöstä riippuen tämän tuotteen tulisi kestää noin 5 vuotta, jonka jälkeen se tulee hävittää oikealla tavalla.

МК. УРЕД ЗА ПОМОШ ПРИ ПЛОВЕЊЕ 50N. За оние коишто знаат да пливаат и се блиску за да помогнат. Пред употреба, потребна е практика и обука за користење на уредот. Проверувajte го уредот пред секоја употреба и пред секоја сезона. Немојте да го употребувате уредот доколку е оштетен, туку вратете му го на продавачот. Да не се употребува како душек. Да се чисти со сунѓер со топла вода и сапунџица. Да не се користат хлорни растворувачи. Да не се носи на хемиско чистење. Да се чува на суво место, подолеку од директна сончева светлина на температура не пониска од -30°C или повисока од +60°C. Обучете се сами како да го користите уредот. Доколку е наменет за деца, научете го детето како да пливи во уредот за помош при пловење. Целосните перформанси не може да се постигнат со користење водоотпорна облека или во други околности. Во зависност од употребата, уредот има рок на траење од околу 5 години, а потоа треба соодветно да се отстрани во отпад.

GR. Σωσίβιο 50N. Για όσους γνωρίζουν κολύμβηση και βρίσκονται κοντά ώστε να παράσχουν βοήθεια. Πριν τη χρήση αυτής την συσκευής απαιτούνται πρακτική και κατάρτιση. Ελέγξτε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση και στην αρχή κάθε εποχής (σαζόν). Μην τη χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση που έχει καταστραφεί, αλλά επιστρέψτε την στον προμηθευτή. Μην την χρησιμοποιείτε σαν μαξιλάρι. Για να την καθαρίσετε, σφουγγίστε με ζεστό νερό και σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίο ή παράγωγα χλωρίου. Όχι στεγνό καθαρισμό.. Αποθηκεύστε σε ξηρό σημείο μακριά από το άμεσο φως του ήλιου σε θερμοκρασία όχι χαμηλότερη από -30°C ή υψηλότερη από +60°C. Μάθετε-(εκπαιδευτείτε) πώς να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Εάν προορίζεται για χρήση από μικρό παιδί, διδάξτε το παιδί πώς να επιπλέει με αυτό το σωσίβιο. Πλήρης απόδοση μπορεί να μην επιτευχθεί αν χρησιμοποιείται αδιάβροχος ιματισμός ή και σε άλλες περιστάσεις. Ανάλογα με τη χρήση, αυτή η συσκευή έχει διάρκεια περίπου 5 ετών μέχρι να αποσυρθεί με τον κατάλληλο τρόπο. Αναφερθείτε στο φυλλάδιο

BG. ПОДСИГУРЯВАЩА ЖИЛЕТКА 50N. Предназначена за тези, които могат да плуват и са близо до помощ. Преди използване е необходим инструктаж и тренировка. Да се провери преди всяка употреба и преди всеки сезон. При повреда да не се използва а да се върне на доставчика. Да не се използва като възглавница. За почистване да се използва гъба с топла сапунена вода. Да не се използват хлорирани разтворители. Да не се почиства на сухо. Да се съхранява на сухо място, на страна от директна слънчева светлина, при температури не по-ниски от -30°C или по-високи от $+60^{\circ}\text{C}$. Обучете се преди употребата на този продукт. При употреба от деца, обучете детето да плува с подсигуряващата жилетка. Пълен резултат може да не се получи в случай на употреба с водонепроницаеми дрехи или при други обстоятелства. Според употребата, този продукт има годност 5 години, след което трябва да бъде бракуван по подходящ начин. Отнася се към брошура.

RU. СТРАХОВОЧНЫЙ ЖИЛЕТ 50N. Для тех кто умеет плавать и близок к спасению и помощи на воде. Рекомендуется практика и подготовка перед использованием изделия. Проверяйте страховочный жилет перед каждым использованием и перед каждым сезоном. Не используйте поврежденный жилет а верните его поставщику. Не спользуйте в качестве подушки. Очищая протирайте жилет губкой с теплой мыльной водой. Не используйте хлорные растворители. Не используйте химическую чистку. Храните жилет в сухом месте вдали от прямых солнечных лучей при температуре не ниже -30°C и не выше $+60^{\circ}\text{C}$. Потренируйтесь в пользовании жилета. Научите детей плавать в предназначенных для них страховочных жилетах. Наличие одежды из водоотталкивающих материалов, как и другие обстоятельства могут влиять на эффективность страховочного жилета. Срок рекомендуемого использования жилета около 5 лет при правильном использовании и правильном хранении, но зависит от интенсивности использования.

UA. СТРАХУВАЛЬНИЙ ЖИЛЕТ 50N. Для тих хто вміє плавати і потребують допомогу. Рекомендується практика та підготовка перед вживанням. Перевіряйте страхувальний жилет перед кожним вживанням та перед кожним сезоном. Не використовуйте пошкоджений жилет а поверніть продавцю. Використовуйте тільки за призначенням. Під час чищення протирайте жилет губкою з теплою мильною водою. Не використовуйте хлорні розчинники. Не використовуйте хімічну чистку. Зберігайте жилет в сухому місці подалі від прямих сонячних променів при температурі не нижче -30°C та не вище $+60^{\circ}\text{C}$. Проведіть тренування во вживанні жилета. Навчайте дітей плавати в зроблених для них страхувальних жилетах. Наявність одягу з водовідштовхувальних матеріалів, як і інші обставини можуть впливати на ефективність страхувального жилета. Термін придатності жилета 5 років при правильному використанні та правильному зберіганні.

TR. YÜZME YARDIMCISI AID 50. Cihazı kullanılmadan önce uygulama ve eğitim mutlaka yapılmalıdır. Her sezon ve her kullanım öncesi aygıtı kontrol edin. Eğer hasar varsa kullanmadan satıcıyla iletişime geçin. Yastık olarak kullanmayın. Sabunlu sünger ve tük

suyla temizleyin. Klor kullanmayın. Kuru temizleme yaptırmayın. Mağaza içerisinde güneş almayacak şekilde (-30°C 'dan düşük, +60°C'tan yüksek olmayan) kuru bir yerde muhafaza edin. Kullanım tavsiyeleri için önce kendiniz deneyin. Su geçirmez giysiler ve diğer gerekli ekipmanlar olmadan tam performans elde edilemeyebilir. Alet, talimatlarına uygun kullanıktığı taktirde yaklaşık 5 yıl dayanabilir. Kullanım kitapçığına bakınız.

DK. BUOYANCY AID (SVØMMEVEST) 50N. For dem, der kan svømme og som er i nærheden, for at hjælpe. Praksis og uddannelse er nødvendig, inden denne svømmevest bruges. Kontroller svømmevesten hver gang den bruges og før hver sæson. Svømmevesten må ikke anvendes hvis den er beskadiget, skal returneres til sælgeren. Må ikke bruges som en pude. For at rengøre, brug en svamp med varmt sæbevand. Brug ikke klorerede opløsningsmidler. Må ikke kemisk renses. Opbevares på et tørt sted uden for direkte sollys ved temperaturer lavere end -30° C eller højere end + 60° C. Træn dig selv i brugen af svømmevesten. Hvis svømmevesten er beregnet til børn, skal du lære barnet at flyde i den. Fuld funktionsdygtighed kan ikke opnås ved hjælp af vandtæt tøj eller under andre omstændigheder. Afhængigt af brugen, holder denne svømmevest holde i cirka 5 år, bør bortskaffes på en hensigtsmæssig måde.

EE. UJUMISVEST 50N. Mõeldud kasutamiseks isikutele, kes oskavad ujuda ja asuvad teetelpäastele lähedal. Enne toote kasutamist on vajalik harjutamine ja väljaõpe. Kontrollige toote üle enne iga kasutust ja iga hooaja alguses. Kui toode on kahjustatud, ärge kasutage seda ja tagastage see müüjale. Ärge kasutage padjana. Puhastamiseks kasutage nuustikut ja sooja seebivett. Ärge kasutage klooripõhiseid lahusteid. Ärge puhastage keemiliselt. Hoidke kuivas kohas kaitstuna otsese päikesevalguse eest ja temperatuuril mitte alla -30°C või üle +60°C. Õppige ära, kuidas toodet kasutada. Kui ujumisvest on mõeldud lastele, õpetage lapselle selle kasutamist. Veekindla riietuse kasutamisel või teatud muudes tingimustes ei ole võimalik saavutada toote täispotentsiaali. Olenevalt selle kasutamisest peaks toode kestma ligikaudu viis aastat, misjärel tuleb see sobival viisil hävitada.

IS. FLOTBÚNAÐUR 50N. Fyrir þá sem kunna að synda og eru nærri lífsbjörg. Leiðbeiningar og þjálfun eru áskilin með þessum búnaði fyrir notkun. Athugið búnaðinn fyrir hverja notkun og fyrir hvert notkunartímabil. Notið ekki ef skemmt hefur en skilið heldur til söluáðila. Notið ekki sem púða. Hreinsið með svampi og valgu sápuvatni. Notið ekki klórleysiefni. Þurrhreinsið ekki. Geymið á þurrum stað, utan beins sólarljóss við hitastig sem ekki er lægra en -30°C né hærra en +60°C. Æfðu þig í að nota þennan búnað. Ef ætlað er fyrir börn skal kenna þeim að fljóta á þessum flotbúnaði. Vera má að besta árangri verði ekki náð ef klæðst er vatnsheldum fatnaði eða við aðrar aðstæður. Þessi búnaður ætti að endast u.þ.b. í 5 ár, eftir því hve mikið hann er notaður og ætti þá að farga honum á viðeigandi hátt.

LV. PELDSPĒJAS PALĪGLĪDZEKĻI 50N. Tiem, kuri prot peldēt, bet var būt nepieciešama palīdzība. Pirms lietošanas ir ieteicams kārtīgi izpētīt ierīces praktisko pielietošanu. Pirms katras lietošanas un sezona uzsākšanām ierīce ir jāparbauda. Sabojāšanas gadījumā nelietot, bet atgrieziet pārdevējam. Nelietot kā spilvenu. Mazgāt ar sūkli siltā ziepjūdenī. Nelietot hlora šķīdinātājus. Nav ķīmiski tīrāms. Uzglabāt sausā vietā prom no tiešiem saules stariem, temperatūrā, kas nepārsniedz -30°C vai +60°C. Iemacīt sevi kā pareizi izmantot šo ierīci. Ja



paredzēts bērniem, iemācīt bērnu peldēt ar peldspējas palīgīdzekļiem. Pilna izpilde nevar būt garantēta izmantojot ūdensnecaurlaidīgu apģērbu vai citos apstākļos. Atkarībā no izmantošanas, ierīce ir izmantojama aptuveni 5 gadus, kad to ir jāizmanto pienācīgā veidā.

SE. FLYTHJÄLPMEDEL SON. För dem som kan simma och är nära att hjälpa. Övning och utbildning krävs med den här enheten före användning. Kontrollera enheten före varje användning och före varje säsong. Använd den inte om den är skadad, utan returnera till leverantören. Använd den inte som kudde. För att rengöra, använd en svamp med varmt tvålatten. Använd inte klorlösningsmedel. Får inte kemptvättas. Förvaras på en torr plats borta från direkt solljus vid temperaturer ej lägre än -30°C eller högre än $+60^{\circ}\text{C}$. Öva dig i användandet av enheten. Om den är avsedd för barn, lär barnet att flyta i detta flythjälpmedel. Full prestanda kan inte uppnås med hjälp av användning av vattentäta kläder eller andra omständigheter. Beroende på användning, bör denna enhet kunna användas i cirka fem år då den ska kasseras på lämpligt sätt.

RS. SE POTPORA UZGONA SON. Za one koji znaju da plivaju i blizu su pomoći. Potrebna je praksa i obuka s ovim uređajem pre upotrebe. Proverite uređaj pre svake upotrebe pre svake sezone. Nemojte da koristite ako je oštećen nego ga vratite prodavcu. Nemojte da koristite kao dušek. Čistiti sunderom namočenim u toplu vodu sa sapunom. Nemojte da koristite hlorne rastvarace. Ne čistite hemijski. Čuvajte na suvom mestu izvan direktno svetlosti na temperaturi ne niżej od -30°C ili višoj od $+60^{\circ}\text{C}$. Sami se obučite za upotrebu uređaja. Ako je namenjeno za decu, naučite dete da pluta u ovoj pomoći plovnosti. Pune performanse se ne mogu postići korišćenjem vodootporne odeće ili u drugim okolnostima. Zavisno o upotrebi, ovaj bi uređaj trebao da traje otprilike 5 godina kada ga treba odbaciti na odgovarajući način.

RO. AJUTOR DE FLOTABILITATE SON. Pentru cei care pot înota și sunt aproape pentru a oferi ajutor. Înainte de utilizarea acestui dispozitiv sunt necesare cursuri de practică și instruire. Verificați dispozitivul înainte de fiecare utilizare și înainte de fiecare sezon. Nu utilizați dispozitivul dacă acesta este deteriorat; în acest caz, dispozitivul trebuie returnat furnizorului. A nu se utiliza ca saltea. Se va curăța cu burete și cu apă caldă cu săpun. A nu se folosi solvenți clorurați. A nu se curăța chimic. A se păstra într-un loc uscat, ferit de razele soarelui. A nu se păstra la temperaturi de sub -30°C sau peste $+60^{\circ}\text{C}$. Antrenați-vă singuri să utilizați dispozitivul. În cazul în care este destinat copiilor, învățați copiii să plutească în acest ajutor de flotabilitate. Performanță completă nu poate fi realizată folosind îmbrăcăminte impermeabilă sau în alte circumstanțe. În funcție de utilizare, acest aparat ar trebui să dureze aproximativ 5 ani, apoi ar trebui să fie eliminat într-un mod corespunzător.

KO. 구명복 SON. 수영을 할 수 있으며 가까운 거리에서 도움을 받을 수 있는 사람에게 적합합니다. 이 구명복은 착용하기 전에 연습과 훈련이 필요합니다. 착용 전, 그리고 매 시즌마다 구명복을 확인하십시오. 손상된 구명복은 사용하지 말고 판매업체로 반품하십시오. 쿠션으로 사용하지 마십시오. 따뜻한 비눗물로 적신 스폰지로 세척하십시오. 염소 용제는 사용하지 마십시오. 드라이클리닝은 하지 마십시오. 직사광선이 없고 온도가 $-30^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$ 사이인 건조한 곳에 보관하십시오. 구명복 사용법을 배우십시오. 어린이가 착용할 경우 이



구명복을 착용한 상태에서 물에 뜨는 방법을 알려주십시오. 방수가 되는 옷을 착용하거나 다른 환경에서 사용할 경우 제 기능을 발휘하지 못할 수도 있습니다. 이 구명복은 적절한 방법으로 폐기했을 경우 약 5년 동안 남아 있습니다.

JP. フローティングベスト50N. 本製品は水泳のできる者が救助者の近辺にいる場合に使用します。本製品を使用する前に必ず訓練を行ってください。使用前と、各シーズン前に製品の安全性を確認してください。破損があった場合は使用せず、販売者に返却してください。クッションとして使用しないでください。清掃は温かい石鹸水でスポンジを用いています。塩素系溶剤を使用しないでください。ドライクリーニングは使用できません。-30°Cから+60°Cの範囲の乾燥した場所で直射日光を避けて保管してください。本製品を使用する際は訓練が必要です。子供が使用する際は、この補助具を使用した浮き方を教えてください。防水加工の衣服を着用している場合や、その他の状況によっては、完全な性能が発揮できない場合があります。本製品は適切な使用方法によって、最大約5年間使用可能です。

CN. 英式50N.浮具。 适合会游泳的人士在附近有幫助时使用。使用此器具前需训练。每次使用及每次换季前检查器具。如发现损坏，切勿使用，退还给卖主。切勿用作垫子。用温热的肥皂水和海绵清洁。切勿使用氯溶剂。存放在干燥，无阳光直射，且温度不低于-30°C、不高于+60°C的地方。请练习使用此器具。如给小孩使用，请先教其如何利用此浮具漂浮。在穿着防水服或其他情况下，可能无法完全发挥器具的性能。此器具可使用约5年，视实际使用情况而定，到期后应以适当方式处置。

ARA. سترة الطفو

للأشخاص الذين يمكنهم السباحة ولكن يحتاجون إلى المساعدة. يلزم التدريب والممارسة قبل استخدام هذه السترة. افحص السترة جيداً قبل كل استخدام وقبل كل موسم. لا تستخدم السترة إذا كانت تالفة، وأعدّها إلى البائع. لا تستخدم السترة كوسادة. لتنظيف السترة استخدم الإسفنج والماء الدافئ والصابون. لا تستخدم مذيبات الكلور. لا تستخدم التنظيف الجاف. تُخزّن في مكان جاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة في درجة حرارة لا تقل عن 30 درجة مئوية ولا تزيد عن 60 درجة مئوية. دَرَب نفسك جيداً على استخدام هذه السترة. إذا كنت ستستخدمها لطفلك، فيجب أن تُعلم طفلك وتدرّبه جيداً على الطفو باستخدام هذه السترة. قد لا تؤدي وظيفتها على النحو الأمثل حال ارتداء ملابس مقاومة للماء أو في ظروف أخرى. يمكن استخدام هذه السترة لمدة تبلغ حوالي 5 سنوات، وذلك حسب الاستخدام. بعد ذلك ينبغي التخلص منها بصورة مناسبة.

PER/FAS. شناورهای کمکی 50. برای کسانی که می توانند شنا کنند و نیاز به کمک ندارند. این محصول قبل از استفاده نیاز به آموزش و تمرین دارد. اگر محصول دارای آسیب دیدگی می باشد استفاده نکنید و آن را به فروشگاه مرجوع کنید. به

عنوان تشنگ از این محصول استفاده نکنید. برای تمیز کردن از اسفنج همراه با آب ولرم و صابون استفاده کنید و از محلول کلر استفاده نکنید.. این جلیقه را خشک شویی نکنید. جلیقه را در جای خشک و به دور از نور مستقیم خورشید ننگه داری کنید و در دمایی کمتر از -30 درجه سانتی گراد و بیشتر از +60 درجه سانتی گراد نباشد. با خود نحوه استفاده از این جلیقه نجات را تمرین کنید. به کودکان نحوه استفاده و شناور شدن با این جلیقه را آموزش دهید. عملکرد کاملی ممکن است در زمان استفاده از لباس های ضد آب و شرایط مشابه نداشته باشد. با توجه به شرایط استفاده، ممکن است این محصول نزدیک به پنج سال قابل استفاده باشد در صورتی که به روش درست و صحیح استفاده شود.